

# Vietnamese Dental Translator

English	Vietnamese	Pronunciation
<b>Greeting Your Patient</b>		
Welcome	Xin chào	Sin chau
Hello. How are you?	Chào bạn. Bạn khỏe không?	Chau ban. Ban kway khaum?
My name is	Tôi tên là	Toi tun la
<b>Medical History/Initial Patient Interview</b>		
Are you allergic to any medications?	Bạn có dị ứng với bất kỳ thuốc nào không?	Ban co yee ung voi but ky twook nao khaum?
Any changes to your health?	Có bất kỳ thay đổi nào đối với sức khỏe của bạn không?	Co but kee tay doy nau doy voi sook kway cua ban khaum?
Are you under a doctor's care?	Bạn có được bác sĩ chăm sóc không?	Ban co dook back see cham saup khaum?
Are you pregnant?	Bạn có mang thai không?	Ban co mang tie khaum?
Do you drink alcohol? If so, how much daily/weekly?	Bạn có uống rượu không? Nếu có, bao nhiêu mỗi ngày/mỗi tuần?	Ban co oong roo khaum? Nee-oo co, bao nyoo moy ngay/moy twung?
Do you smoke?	Bạn có hút thuốc không?	Ban co hoop twook khaum?
Have you been hospitalized recently?	Gần đây bạn có nằm viện không?	Gung day ban co nam vee-ung khaum?
Have you been hospitalized or received a blood transfusion? When?	Bạn có nằm viện hay được truyền máu không? Khi nào?	Ban co nam vieng hai dook chwee-ung mau khaum? Khee nao?
How often do you brush your teeth?	Bạn có thường chải răng không?	Ban co toong chai rang khaum?
Do you clean between your teeth?	Bạn có chà răng không?	Ban co cha rang khaum?
Do your gums bleed when you clean your teeth?	Bạn có bị chảy máu nướu khi chà răng không?	Ban co bee chai mau noo-oo khee cha rang khaum?
Do you ever experience cold sensitivity?	Bạn có từng bị buốt răng không?	Ban co tung bee book rang khaum?
Do you experience dry mouth or burning?	Bạn có bị khô miệng hay bỏng không?	Ban co bee kho mee-ung hai baum khaum?
Do any teeth hurt you?	Bạn có răng nào bị đau không?	Ban co rang nao bee dau khaum?
Are you happy with your teeth?	Bạn có hài lòng với răng của mình không?	Ban co hai laum voi rang cua mun khaum?
When was the last time you saw a dentist?	Lần cuối cùng bạn đến nha sĩ là khi nào?	Lung koo-oy koom ban dun nya see la khee nao?
Do you have questions or concerns?	Bạn có câu hỏi hay mối lo ngại nào không?	Ban co cau hoy hay moy lo ngai nao khaum?
Do you have any concerns with dental treatment?	Bạn có bất kỳ lo ngại nào với việc điều trị răng miệng không?	Ban co but kee lo ngai nao voi vee-uk dee-oo tree rang mee-ung khaum?
What is your main concern today?	Hôm nay mối lo ngại chính của bạn là gì?	Home nai moy lo ngai ching cua ban la yee?
<b>During Prophylaxis Appointment</b>		
I am going to take your blood pressure	Tôi sẽ đo huyết áp của bạn	Toy say-uh do whee-uk app cua ban
I am going to take x-rays of your teeth	Tôi sẽ chụp hình x-quang răng của bạn	Toy say-uh choop hun X-kwang rang cua ban
Bite down	Cấn xuống	Can soo-ung
I am going to examine your teeth	Tôi sẽ kiểm tra răng của bạn	Toy say-uh kee-um cha rang cua ban
I am going to check your gums now	Bây giờ tôi sẽ kiểm tra nướu của bạn	Bay yuh toy say-uh kee-um cha noo-oo cua ban
I am going to check your face, neck and mouth for oral cancer	Tôi sẽ kiểm tra mặt, cổ và miệng của bạn để xem ung thư miệng	Toy say-uh kee-um cha mack, coe va mee-ung cua ban day-uh saym oong too mee-ung
Is this a new sore in your mouth?	Đây có phải là chỗ đau mới trong miệng của bạn không?	Day co phai la co dau muh-ee chaum mee-ung cua ban khaum?
How long has the sore been in your mouth?	Chỗ đau này có ở trong miệng của bạn bao lâu rồi?	Choe dau nay co uhh chaum mee-ung cua ban bao lao roy?
Has it gotten bigger?	Nó có trở nên lớn hơn không?	No co chuh nun lun hun khaum?
Has it gotten smaller?	Nó có trở nên nhỏ hơn không?	No co chuh nun nyo hun khaum?
I am going to clean your teeth	Tôi sẽ làm sạch răng của bạn	Toy say-uh lam sot rang cua ban

# Vietnamese Dental Translator

English	Vietnamese	Pronunciation
<b>During Prophylaxis Appointment</b>		
Do you see this plaque? It's what causes cavities and gum disease. It needs to be removed	Bạn có nhìn thấy mảng răng này không? Nó tạo lỗ ở răng và gây bệnh nướu răng. Cần phải bỏ đi	Ban có nyun tay mảng rang nay khaum? No tao loe uhh rang va gay bung noo-oo rang. Kung phai bo dee
Open your mouth, please	Xin hãy mở miệng ra.	Sin hay muh mee-ung ra.
Open wider	Mở lớn hơn	Muh lun hun
Close a little, please	Xin khép lại một chút	Sin khay-up lai mope choop
Turn towards me	Xoay người về phía tôi	Sway ngoo-ee vay phia toy
Turn away from me	Xoay người ra xa tôi	Sway ngoo-ee ra xa toy
Does it hurt?	Nó có đau không?	No co dau khaum?
Where does it hurt?	Nó đau ở đâu?	No dau uh dau?
Does it hurt when you bite?	Khi bạn cắn có bị đau không?	Kheei ban cung co bee dau khaum?
You have a cavity in this tooth	Răng này của bạn có lỗ	Rang nay cua ban co loe
You have an infection in your gums	Bạn bị nhiễm trùng nướu răng	Ban bee nyee-um choong noo-oo rang
You need a "deep cleaning"	Bạn cần "làm sạch sâu"	Ban cung "lam sat sau"
I'm going to put fluoride on your teeth to protect against cavities	Tôi sẽ trám fluoride vào răng của bạn để răng không bị lỗ	Toy say-uh cham fluoride vao rang cua ban day rang khaum bee loe
Are you doing ok?	Bạn không sao chứ?	Ban khaum sao choo?
Please rinse now and do not swallow	Bây giờ xin hãy súc miệng và không nuốt	Bay yuh sin hay sook mee-ung va khaum noo-ook
I will be back in a minute	Tôi sẽ trở lại sau một phút	Toy say-uh chuh lai sau mope foop
Sorry	Xin lỗi	Sin loy
<b>Explaining Dental Conditions</b>		
We will need to fix the tooth.	Tôi cần phải chỉnh lại răng này.	Toy kung phai chin lai rang nay.
We will need to remove the tooth.	Tôi cần phải nhổ răng này.	Toy kung phai nyoe rang nay.
Do your teeth touch together or do you feel a high spot?	Răng của bạn có chạm vào nhau hay bạn cảm thấy cộm?	Rang cua ban co cham vao nyau hay ban kam tay kum?
<b>Referring Patient</b>		
You will need to come back for another appointment	Bạn cần trở lại để thăm khám	Ban kung chuh lai day tum kham
I need to refer you to a specialist (endodontist, periodontist)	Tôi cần giới thiệu bạn đến một chuyên gia (chuyên gia nội khoa răng miệng, chuyên gia nha chu học)	Toy kung yuh-ee tee-oo ban dun mope chwee-ung ya (chwee-ung ya noy khwah rang mee-ung, chwee-ung ya nya choo haup)
<b>Dismissing The Patient</b>		
I am getting the dentist now	Bây giờ tôi đến thăm khám nha sĩ	Bay yuh toy dun tum kham nya si
Your tongue and lip will be asleep for the next couple hours. Try to eat soft foods and call us if you have any questions	Lưỡi và môi của bạn sẽ tê trong vài giờ tới. Hãy cố gắng ăn thức ăn mềm và gọi cho chúng tôi nếu bạn có bất kỳ câu hỏi nào	Loo-ee va moi cua ban say-uh tay chaum vai yuh toy. Hay co gung ang took ang mem va goi cho choom toy nee-oo ban co but kee cau hoi nao
Stay biting on this gauze, no spitting, no sucking through straws and no smoking	Cắn trên miếng gạc này, không nhổ ra, không hút ống hút và không hút thuốc	Can chen mee-ung gack nay, khaum nyoe ra, khaum hoop aum hoop va khaum hoop twook
You should come back in (1, 2, 3, 4, 5, 6) months	Bạn sẽ trở lại trong (1, 2, 3, 4, 5, 6) tháng	Ban say-uh chuh lai chaum (1, 2, 3, 4, 5, 6) tang
I recommend this toothpaste for your condition	Tôi đề nghị sử dụng kem đánh răng này cho tình trạng của bạn	Toy day ngee soo yoom kaym don rang ngh cho ting trang cua bang
I recommend this toothpaste for everyday use	Tôi đề nghị sử dụng kem đánh răng này để sử dụng mỗi ngày	Toy day ngee soo yoom kaym don rang ngh day soo yoom moi ngay